

**TABAKALERA**



# **CONVOCATORIA RESIDENCIA:**

# **DESARROLLO DE PROYECTOS ARTÍSTICOS EN COLABORACIÓN**

**KULTURA  
GARAIKIDEAREN  
NAZIOARTEKO  
ZENTROA**  
—

**CENTRO  
INTERNACIONAL  
DE CULTURA  
CONTEMPORÁNEA**  
—

**INTERNATIONAL  
CENTRE FOR  
CONTEMPORARY  
CULTURE**  
—

**tabakalera.eu**  
—



## 1. PRESENTACIÓN

Tabakalera, como centro de creación, cuenta con un programa internacional de residencias para dar apoyo a artistas, creadores y agentes culturales. Este programa de ayudas tiene como objetivo apoyar los procesos de producción y proporcionar acompañamiento, tanto a nivel conceptual como a nivel de producción.

Con este programa, junto a otros existentes en Tabakalera, se busca generar un espacio en el que los diferentes agentes y sus proyectos convivan para propiciar posibles colaboraciones entre residentes y agentes invitados.

El programa cultural de Tabakalera viene desarrollando unas líneas de trabajo concretas que estructuran diversas líneas de interés en torno a la reflexión y debate del mundo contemporáneo. A través de sus diversos ejes de programación, Tabakalera busca acercar a los diferentes públicos temáticas que afectan a la sociedad contemporánea.

Desde una labor de continuidad de las mismas así como demostrando una clara intencionalidad de interrelacionar las diferentes áreas de nuestro programa, la convocatoria internacional de residencias asume un papel protagonista imprescindible en este proceso. Supone sin duda una oportunidad para la colaboración con nuevos agentes tanto locales como internacionales, que son pieza clave indispensable en el enriquecimiento y crecimiento del proyecto de Tabakalera.

## 2. OBJETO

Esta convocatoria tiene por objeto dar la oportunidad a un(a) artista que resida en la Comunidad Autónoma Vasca, de aquí en adelante CAV, de invitar a una residencia a otro/a artista que resida fuera de la CAV, con el objetivo de desarrollar un proyecto artístico en colaboración.

La asignación de estas residencias será para el desarrollo de proyectos artísticos, en cualquiera de sus formatos independientemente de la disciplina artística.

La residencia, que durará entre cuatro y ocho semanas, según lo dispuesto en la cláusula 6ª, ofrecerá espacio, contexto y tiempo para el desarrollo del proyecto artístico. Se seleccionará una propuesta de entre todos los proyectos que se presenten a la convocatoria. El periodo para el cual se puede solicitar la residencia es de septiembre a diciembre de 2020.



### **3. CANDIDATOS / PARTICIPANTES**

Podrán participar en la convocatoria todas aquellas personas, físicas o jurídicas, residentes en la CAV que quieran desarrollar proyectos en el ámbito del arte contemporáneo, de manera parcial o exclusiva, bien porque ya desarrollan su actividad en dicho ámbito o porque quieran comenzar una trayectoria profesional en dicho sector.

A estos efectos, se entiende por artista o agente local la persona que resida en la CAV, nacional o internacional. Por su parte, se entiende como artista o agente no local aquella persona que no resida en la CAV.

### **4. COMISIÓN Y CRITERIOS DE SELECCIÓN**

Los proyectos presentados serán valorados por una comisión mixta, formada por profesionales del sector y personal propio de Tabakalera, conforme a los siguientes criterios:

- Innovación y la originalidad.
- Calidad y creatividad del proyecto.
- Coherencia tanto del proyecto, así como la que guarde con la trayectoria que el/la candidato/a haya tenido hasta el momento.
- Viabilidad y el nivel de adecuación a los medios y espacios de trabajo de los que dispone Tabakalera.
- Capacidad de crear canales de flujo de actividad artística en el contexto del programa de residencias de Tabakalera y el tejido artístico local.
- Adecuación a las líneas de interés promovidas por Tabakalera

La comisión podrá declarar desierta la convocatoria en una o todas sus modalidades en caso de considerar que ninguno de los proyectos presentados reúne las características o los méritos suficientes para disfrutar de la residencia. Al mismo tiempo podrá asignar los medios destinados a esta residencia a otra residencia de otra modalidad incluida en esta convocatoria o a otros proyectos de Tabakalera.



## 5. APORTACIÓN PARA LA RESIDENCIA

Las residencias se desarrollarán en las instalaciones de Tabakalera en Donostia / San Sebastián. El programa incluye las siguientes prestaciones:

1. Un viaje de ida y vuelta para el/la artista/agente no local, desde el lugar de su residencia o desde el lugar donde se halle en el momento inmediatamente previo a la residencia, a voluntad del artista/agente no local.
2. Seguro médico durante el período de residencia en favor del artista/agente no local, en caso de no residir en Europa.
3. Alojamiento para el artista o agente no local. Habitación doble (de uso individual) con baño, una pequeña zona de trabajo y wifi; acceso compartido a cocina y sala de estar.
4. En caso de que el/la artista local resida fuera de la ciudad de San Sebastián o cercanías, también podrá ser beneficiario de alojamiento con las mismas características mencionadas en el punto anterior o, de una ayuda de un máximo de 500€ en concepto de transporte por mes de residencia.
5. 1.000€ (impuestos y retenciones excluidos) por mes de residencia, en concepto de dietas y manutención, para cada artista/agente (local y no local) que será entregado mediante cheque nominativo
6. Estudio de trabajo para ambos residentes en el espacio de producción de Tabakalera, dotado de mobiliario básico, toma de corriente eléctrica e iluminación,
7. Acceso al office y espacios comunes.
8. Acceso a los fondos de la biblioteca de creación especializada de Tabakalera.
9. Acceso a estudios de edición de imagen y sonido, plató o espacio para prácticas escénicas.
10. Recursos técnicos y asistencia por parte del equipo de Tabakalera, según necesidades y disposición.
11. Adicionalmente, la comisión a la que se refiere la cláusula anterior, a la vista del proyecto seleccionado, discrecionalmente podrá asignar una ayuda económica adicional, hasta un máximo de 2500€ (impuestos y retenciones excluidos), a fin de cubrir gastos relativos al proceso de producción, que necesariamente serán destinados a dicha producción y que no cubrirán la adquisición de equipamientos tecnológicos. Esta cantidad destinada a producción será gestionada por el personal de Tabakalera asignado a tales efectos. Tabakalera no abonará ningún gasto realizado sin previa consulta y aprobación por parte del equipo asignado. El/la residente podrá destinar de la totalidad del presupuesto (2500€) hasta un máximo de 500 € en concepto de honorarios propios mediante presentación de factura en el plazo



correspondiente. Para esto, deberá cumplir con todos los requisitos exigidos de acuerdo con la legislación vigente en el momento de la resolución de la presente convocatoria.

Por último, el equipo de Tabakalera realizará un acompañamiento del proyecto a desarrollar, así como una labor de relación con el contexto, introduciendo a cada residente a diferentes agentes, proyectos e iniciativas que formen parte del panorama del territorio, propiciando de esta manera la creación de relaciones y conexiones.

**Nota aclaratoria:** En el caso de que el proyecto seleccionado haya sido presentado por un colectivo (varias personas físicas o jurídicas, sin exigirse la formalización de relación alguna entre ellas a la que se refiere el párrafo segundo de la cláusula 3ª), las referidas prestaciones se asignarán, bien a aquella de las personas físicas que dicho colectivo designe, bien a solicitud del colectivo y previa decisión discrecional al efecto de Tabakalera, mediante cuantificación del importe de las prestaciones en que consiste la residencia (en la medida en que ello sea posible) y su asignación, a uno, varios o todos los integrantes del colectivo, de algunas de dichas prestaciones, por un valor total equivalente. Se realizará entonces y en base al presupuesto ya fijado un reajuste tanto de dietas como de alojamiento y tiempo de la estancia. En ningún caso la cantidad estipulada en las bases se multiplicará por el número de personas que remitan la propuesta

## **6. DURACIÓN DE LA RESIDENCIA**

La residencia podrá durar entre cuatro y ocho semanas, y se desarrollará entre septiembre y diciembre del 2020. La duración de las estancias será consensuada con el comité y estará sujeta a la disponibilidad y compromisos que tenga Tabakalera en relación con su programación.

## **7. CONDICIONES DE PARTICIPACIÓN**

El hecho de presentarse a esta convocatoria implica reconocer la aceptación de los siguientes compromisos:

- En el supuesto de que una solicitud ya adjudicada deba ser retirada, el/la candidato/a deberá notificarlo con suficiente antelación.
- En caso de ausentarse injustificadamente del espacio de trabajo durante las fechas acordadas o no ajustar su estancia a la temporalidad indicada



en las bases podrá suponer la anulación total o parcial de la estancia y de las ayudas otorgadas en cada caso.

- La propia residencia o actividades que puedan surgir en torno a ella serán incluidas en la programación que Tabakalera desarrolla en torno al programa de residencias y cesión de espacios de trabajo.
- Durante la residencia el/la residente deberá participar en las actividades que Tabakalera organice para la visibilización de los proyectos residentes.
- Tras su paso por Tabakalera, cada residente deberá presentar una memoria sobre su estancia cuya fecha límite será exactamente la de 30 días después de su fecha de finalización.
- En el caso de que su estancia esté relacionada con la producción de una obra o publicación, el nombre de Tabakalera deberá aparecer en los créditos.
- Respetar las normas de uso del espacio de Tabakalera

## 8. DOCUMENTACIÓN A ENTREGAR

El plazo de inscripción permanecerá abierto **del 15 de noviembre al 23 de enero del 2020 a las 23:59 [UTC+1]**. La resolución de la convocatoria se notificará el **23 de marzo del 2020**. El/la candidato/a seleccionado/a deberá confirmar la aceptación en el plazo de una semana desde su notificación.

La inscripción deberá realizarse a través de la página web de Tabakalera, cumplimentado el formulario online y adjuntando la siguiente documentación, en el orden establecido a continuación:

1. Datos de contacto: nombre, apellidos, dirección postal, e-mail y teléfono de contacto. En el caso de que el proyecto presentado sea por un colectivo, se asignará un(a) único/a representante como interlocutor/a del proyecto.
2. Explicación del proyecto y motivación por la cual se quiere llevar a cabo la fase del proyecto durante la residencia en Tabakalera, (mínimo 500 palabras, máximo 1000 palabras).
3. Material gráfico u otros materiales que ayuden a ilustrar el trabajo o proyecto.
4. Presentación de un presupuesto detallado aproximado del periodo de estancia en Tabakalera, así como una previsión de todas las necesidades.
5. Calendario de trabajo estimado.



6. Periodo de estancia deseado, como primera y segunda opción.
7. CV y corta biografía o historial societario (500 palabras).

La documentación deberá ser adjuntada en un solo documento en formato PDF (máximo 10 megas, 10 páginas). El nombre del archivo debe ser: nombre\_apellido\_modalidad; por ejemplo: martin\_bilbao\_colaboración.

El dossier remitido deberá ir en castellano, euskera o inglés; en el caso de que sea en castellano o euskera, se deberá adjuntar obligatoriamente un breve resumen en inglés. De no ser así el jurado se reserva el derecho a desestimar el proyecto presentado.

En caso de resultar seleccionando/a, los/las candidatos/as seleccionados/as deberán presentar, en el plazo de 10 días hábiles desde que le sea notificada dicha selección:

- Copia de D.N.I., C.I.F. o pasaporte.
- Declaración de no estar incurso en ninguna de las circunstancias descritas en el artículo 60 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público. Este documento se puede descargar desde la página web de Tabakalera, y se podrá encontrar en el apartado correspondiente a cada modalidad de residencia.

En el caso de colectivos, dicha presentación se referirá a la totalidad de todos/as ellos/as.

## **9. PROPIEDAD INTELECTUAL**

Los/las participantes responden de la originalidad y autoría de los proyectos que presenten y garantizan que ostentan legítimamente todos los derechos de propiedad intelectual sobre los mismos; en este sentido, garantizan el uso pacífico por parte de Tabakalera y le eximen expresamente de cualquier responsabilidad por los daños y/o perjuicios que directa o indirectamente, el incumplimiento por su parte de esta garantía pudiera ocasionar.

Tabakalera, excluyendo expresamente el uso para actividades de carácter comercial, podrá utilizar la información (textual, audiovisual y gráfica) asociada al proyecto seleccionado con el fin de comunicar sus actividades. Por lo tanto, la persona seleccionada cede a Tabakalera estos derechos por el máximo tiempo permitido por la ley, para un ámbito geográfico mundial, para la edición en

**TABAKALERA**



soporte papel y digital de folletos, catálogos o publicaciones recopilatorias de las actividades de Tabakalera.

El/La seleccionado/a autoriza expresamente a Tabakalera a utilizar su nombre en la manera que estime conveniente dentro de los fines de la presente convocatoria.

## **10. PROTECCIÓN DE DATOS**

Los participantes aceptan que los datos personales facilitados en virtud de la presente convocatoria sean incorporados en un fichero titularidad de Tabakalera, con domicilio a tales efectos en Donostia / San Sebastián, Plaza de las cigarreras, 1, con la finalidad de poder gestionar la presente convocatoria, su gestión administrativa, facturación y/o documentación. En el caso en el que el participante facilite datos de carácter personal de otras personas que colaboren con él, deberá recabar su consentimiento para la comunicación de sus datos a Tabakalera con la misma finalidad.

Los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición podrán ejercerse mediante correo electrónico dirigido a la dirección de correo electrónico [sortzai-leak@tabakalera.eu](mailto:sortzai-leak@tabakalera.eu), indicando en el asunto derechos de acceso adjuntando una carta firmada por el titular de los datos, con indicación de un domicilio a efectos de notificaciones y una copia de su DNI u otro documento acreditativo similar.

## **11. DERECHOS DE IMAGEN DE LOS PARTICIPANTES**

Los/las participantes reconocen que podrán aparecer en imágenes (fotografía, vídeo, etc.) tomadas en los espacios de Tabakalera para su posterior difusión informativa o promocional, y autoriza dicho uso.

Todo ello con la salvedad y limitación de aquellas utilizaciones o aplicaciones que pudieran atentar a su derecho al honor en los términos previstos en la Ley Orgánica 1/1982, de 5 de mayo, de Protección Civil al Derecho al Honor, la Intimidad Personal y Familiar y a la Propia Imagen. Cualquier otro uso realizado fuera del ámbito anterior queda expresamente excluido de la presente autorización.



**TABAKALERA**



## **12. ACEPTACIÓN DE LAS BASES**

Los/las participantes, por el mero hecho de presentarse a la convocatoria, aceptan las presentes bases.

Info +:pgaraikideak@tabakalera.eu

[www.tabakalera.eu](http://www.tabakalera.eu)

**KULTURA  
GARAIKIDEAREN  
NAZIOARTEKO  
ZENTROA**

**CENTRO  
INTERNACIONAL  
DE CULTURA  
CONTEMPORÁNEA**

**INTERNATIONAL  
CENTRE FOR  
CONTEMPORARY  
CULTURE**

**tabakalera.eu**